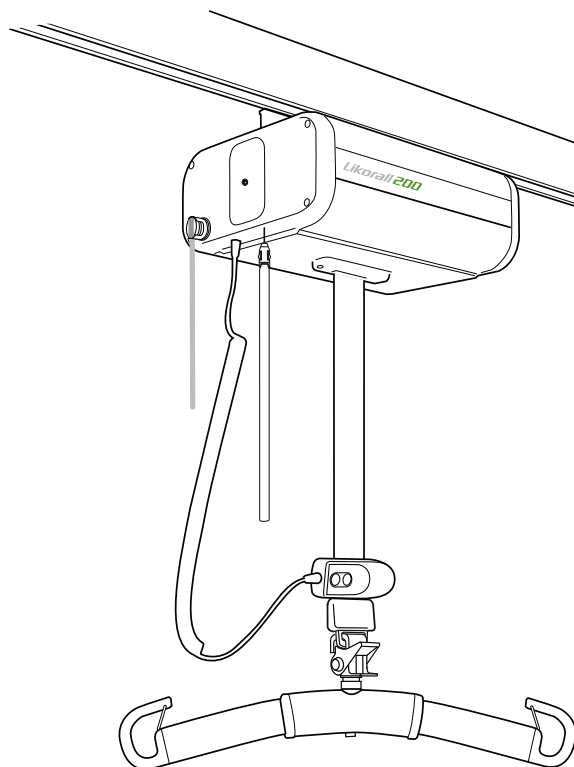


## Notice d'emploi

Français  
7FR120114-03  
2012-02-01

Valable pour les modèles suivants:

Likorall 200      Art. n° 3121001



## Description de l'appareil

Likorall est un lève-personnes stationnaire souvent appelé « lève-personnes plafonnier ». Likorall est monté sur le système de rails de Liko conçu pour s'adapter à la pièce ou aux pièces dans lesquelles il est utilisé. La construction du système de rails peut prendre plusieurs formes : droite, avec ou sans virages, système de traverses et également système de pièce à pièce. Le système de rails de Liko comprend plusieurs centaines de composants différents; nous sélectionnons ceux nécessaires à la personnalisation de chaque système en fonction de la pièce dans laquelle il sera installé. Le système de rails peut être fixé ou autonome, tel que Liko FreeSpan et Liko FreeStand. Il doit être installé par du personnel agréé et conformément aux instructions d'installation de Liko.

Likorall est prévu pour le levage et le transfert des patients : du lit vers un fauteuil roulant, vers ou depuis

le sol, pour se rendre aux toilettes, pour l'entraînement à la marche, à la station debout et à l'équilibre, lors de la pesée du patient, lors du levage du patient à l'aide d'un stretcher, etc.

Likorall 200 est adapté au système de fixation rapide de Liko pour un remplacement sûr et aisé des accessoires de levage.

Le système de transfert d'une pièce à l'autre (R2R) de Liko permet au patient d'être déplacé entre deux systèmes de rails situés dans des pièces séparées, sans avoir à relier les rails ni à pratiquer des ouvertures au-dessus des portes.

Une vaste gamme d'accessoires est disponible pour Likorall, y compris différents modèles de harnais dans divers types et tailles.

*Dans le texte qui suit, la personne levée est appelée le patient et celle qui l'aide l'assistant.*

**⚠ Il doit être prêté la plus grande attention aux textes qui suivent ce signe.**

### **IMPORTANT !**

Lisez les notices d'emploi du lève-personnes et des accessoires avant utilisation. Lever et transférer une personne comporte toujours un certain risque. Il est important de bien comprendre le contenu de la notice d'emploi, et seul le personnel formé doit utiliser cet équipement. En cas de questions, ou si un point nécessite un éclaircissement, contactez Liko.

# Table des matières

Consignes de sécurité .....	2
Caractéristiques techniques .....	3
Définitions .....	3
Conseils de montage .....	4
Fonctionnement .....	5
Recharge des batteries .....	7
Transfert d'une pièce à l'autre .....	8
Charge maximale .....	9
Accessoires recommandés .....	9
En cas de problèmes .....	11
Précautions d'utilisation et entretien .....	12

**△ REMARQUE !** La présente notice d'emploi contient d'importantes informations pour les utilisateurs du produit. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent étudier et comprendre entièrement le contenu de la notice d'emploi. Pensez à ranger la notice de telle façon qu'elle reste toujours accessible à l'utilisateur du produit.

## Consignes de sécurité

### Avant la première utilisation, faites en sorte :

- que l'appareil soit monté en conformité avec la notice,
- que l'instrument de levage soit parfaitement fixé sur l'étrier,
- que les batteries soient chargées pendant au moins 8 heures,
- que les notices d'emploi du lève-personnes et des accessoires de levage aient été lues
- que le personnel qui utilise l'équipement soit informé de la façon dont le lève-personne et les accessoires doivent être utilisés.

### Avant de lever, vérifiez toujours :

- que la sangle de levage n'est ni vrillée ni abîmée et qu'elle peut sans problème être manœuvrée dans l'appareil,
- que les accessoires ne sont pas endommagés,
- que le harnais est mis en place de manière correcte et sûre sur le patient afin d'éviter les blessures,
- que l'accessoire de levage est correctement appliqué sur l'instrument de levage,
- que les œillets de boucles du harnais sont correctement fixés aux crochets quand les sangles sont tendues, mais avant que le patient ne soit soulevé,
- que le dispositif d'abaissement d'urgence est suspendu et libre de tout mouvement (il n'interfère pas avec les éléments qui l'entourent),
- que l'accessoire de levage approprié a été choisi en termes de type, taille, matériau et version par rapport aux besoins du patient.



Likorall 200 a été testé par des instituts accrédités et répond aux normes exigées par les directives médicotéchniques pour les produits de classe I (MDD 93/42/CEE).

Likorall est homologué CEI 60601-1, CEI 60601-1-2, EN ISO 10535, UL-60601-1 et CAN/CSA C22.2 n° 601.1.



**△ Aucune modification de ce produit n'est autorisée. Contactez Liko pour toute information supplémentaire.**

Une attention particulière doit être observée lors de l'utilisation de sources à fort taux de perturbation, comme la diathermie ou autres équivalents, de telle façon que les câbles de diathermie par exemple ne se trouvent pas sur l'appareil ou à sa proximité. En cas d'hésitation, consultez le responsable de l'équipement ou le fournisseur.

Le lève-personnes ne doit pas être utilisé dans des lieux où des mélanges inflammables sont présents, par exemple dans des locaux de stockage de marchandises inflammables.

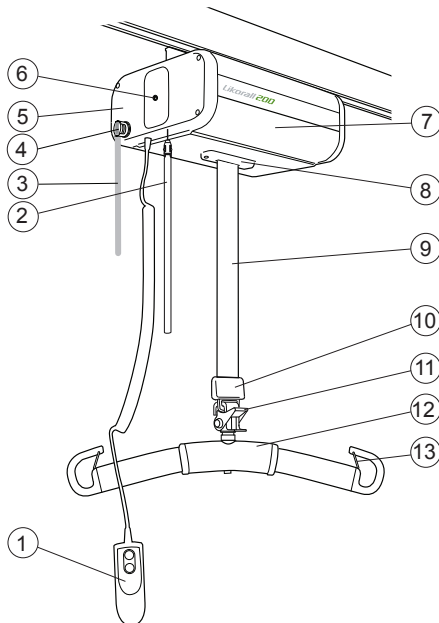
**Charge max. : 200 kg.**

## Caractéristiques techniques

<b>Charge maximale :</b>	200 kg	<b>Fonctionnement par intermittence :</b>	fonctionnement par intermittence 10/90, autonomie de fonctionnement continu max. de 0,5 min.
<b>Batteries :</b>	2 batteries 12 V 2,4 Ah accumulateurs au plomb hermétiques à valves, batteries à gelée. Les batteries neuves sont fournies par le fournisseur.	<b>Classe de protection du moteur de levage :</b>	IP 33
<b>Chargeur de batterie :</b>	CH01 FW7218M/24; 100-240 V CA, 50-60 Hz, max. 500 mA	<b>Niveau sonore :</b>	51 dB
<b>Vitesse de levage :</b>	50 mm/s	<b>Durée de vie estimée :</b>	10 années
<b>Intervalle de levage :</b>	1800 mm	<b>Classe de protection de la commande manuelle :</b>	IP 54
<b>Données électriques :</b>	24 V, 12 A	<b>Force nécessaire à l'utilisation de la commande manuelle :</b>	3 N
<b>Dimensions de l'unité de levage :</b>	340x250x165 mm (LxIxh)		
<b>Poids de l'unité de levage :</b>	12,5 kg		
<b>Dispositif d'abaissement d'urgence :</b>	électrique	 Prévu pour un usage en intérieur.	
		 Type B, d'après le degré de protection contre les chocs électriques.	

Likorall est équipé d'un tambour de sécurité SFS (Single Fault Safety). Ce concept de sécurité breveté offre une protection contre tout abaissement accidentel. La sécurité de la sangle de levage est décuplée.

## Définitions



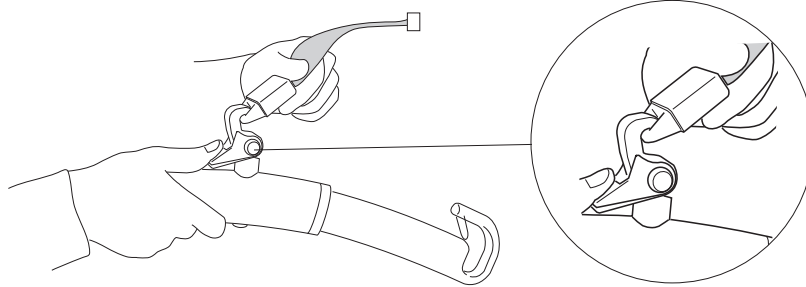
1. Commande manuelle avec pince à ressort
2. Dispositif d'abaissement d'urgence (électrique)
3. Chaînette d'arrêt d'urgence
4. Arrêt d'urgence
5. Capot d'extrémité
6. Témoin de charge
7. Unité de levage
8. Interrupteur de fin de course SSP
9. Sangle de levage
10. Fixation rapide Q-link
11. Fixation rapide
12. Étrier
13. Protection anti-décrochage

## Conseils de montage

Likorall ne peut être monté et installé que par du personnel agréé et conformément aux instructions d'installation fournies par Liko.

### Après le montage, vérifiez que :

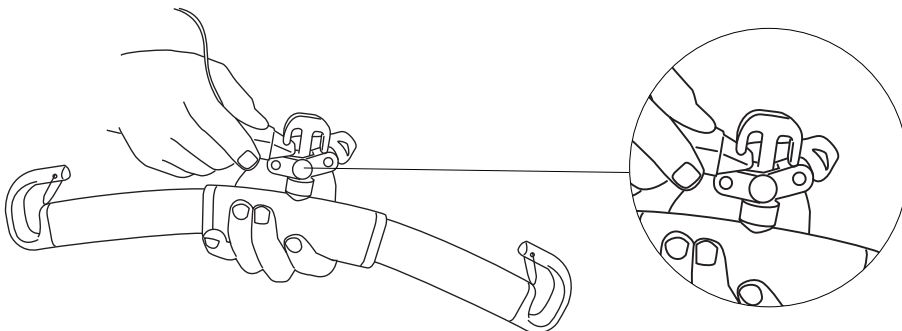
- les fonctions du lève-personnes correspondent aux repères de la commande manuelle,
- le dispositif d'abaissement d'urgence électrique fonctionne correctement,
- l'interrupteur de fin de course SSP fonctionne correctement,
- le chargeur de batterie fonctionne correctement et que les témoins sont allumés durant la charge,
- les batteries ont été chargées pendant au moins 8 heures avant la première utilisation du lève-personnes.



### Montage des accessoires de levage à l'aide de la fixation rapide

Likorall 200 est équipé d'un Q-link (fermoir de fixation rapide) associé à une fixation rapide Liko pour un montage aisé et sûr des accessoires de levage. Les fixations rapides de Liko sont munies d'une protection contre le décrochage accidentel.

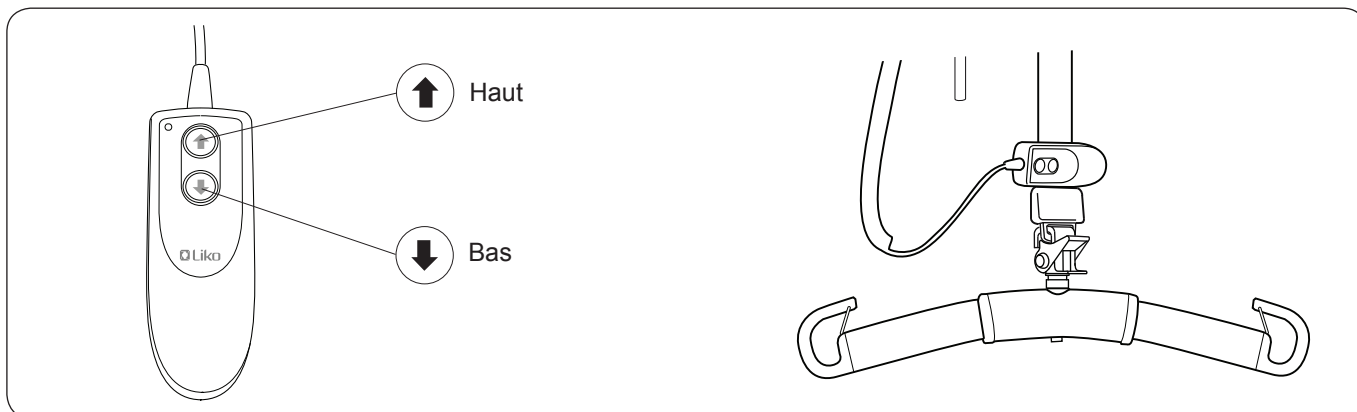
Consultez les détails du système de fixation rapide de Liko à la page 10.



### Montage des accessoires de levage R2R (de pièce à pièce)

L'étrier R2R comporte une double fixation rapide. Celle-ci sont munies d'une protection contre le décrochage accidentel. Découvrez plus d'informations sur les transferts d'une pièce à l'autre à la page 8.

# Fonctionnement

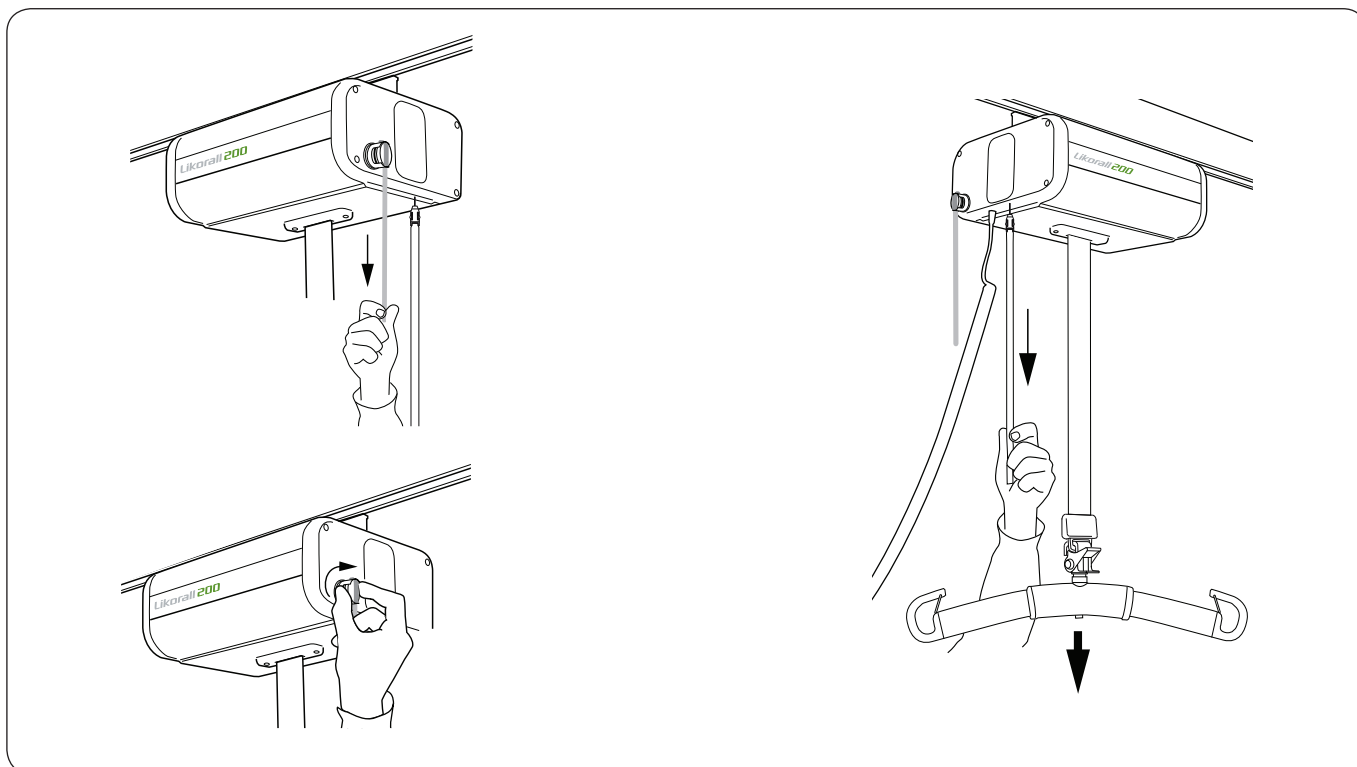


## Manœuvre

Le mouvement de levage de Likoall 200 est contrôlé à l'aide d'une commande manuelle reliée. Likoall 200 se manoeuvre en appuyant légèrement sur les touches de la commande. Les flèches indiquent le sens. Le mouvement s'interrompt lorsque vous relâchez la touche.

## Commande manuelle avec pince à ressort

Lorsque le lève-personnes n'est pas utilisé, la commande manuelle peut être attachée à la sangle de levage à l'aide de la pince à ressort située à l'arrière de la commande.



## Arrêt d'urgence

*Pour activer l'arrêt d'urgence* : tirez la chaînette d'arrêt d'urgence rouge.

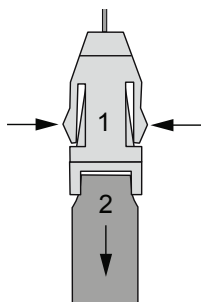
*Pour réinitialiser l'arrêt d'urgence* : tournez le bouton d'arrêt d'urgence rouge dans la direction indiquée par les flèches.

Le bouton rouge situé sur le capot d'extrémité de l'unité de levage est destiné à être utilisé en cas d'urgence. Lorsque ce bouton est enfoncé, le contact entre le moteur et la source d'alimentation est coupé, ce qui interrompt le mouvement de levage.

## Abaissement d'urgence électrique

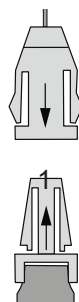
En cas de dysfonctionnement d'un composant électronique ou de la commande manuelle, le lève-personnes peut être abaissé en tirant sur le dispositif d'abaissement d'urgence.

En cas d'abaissement d'urgence, veillez à ce que le patient soit abaissé vers un lit, un fauteuil roulant ou une surface appropriée.



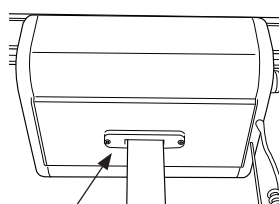
#### Desserrez la sangle du dispositif d'abaissement d'urgence

1. Appuyez sur les côtés, cf. illustration.
2. Tirez en même temps sur la sangle (durant l'étape 1), cf. illustration.



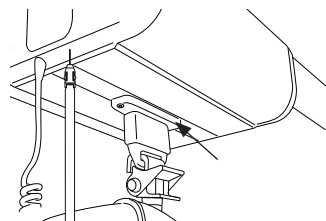
#### Enclenchez la sangle du dispositif d'abaissement d'urgence

1. Reliez les pièces jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, cf. illustration.
2. Vérifiez que la sangle est correctement fixée en tirant dessus, cf. illustration.



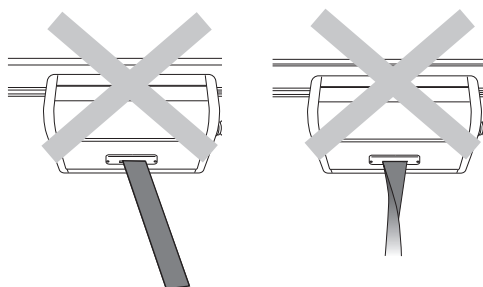
#### Interrupteur de fin de course SSP

Le mouvement de levage est interrompu par une légère pression sur l'interrupteur de fin de course SSP situé sous l'unité de levage (cf. illustration).



#### Interrupteur de fin de course SSP activé par le Q-link

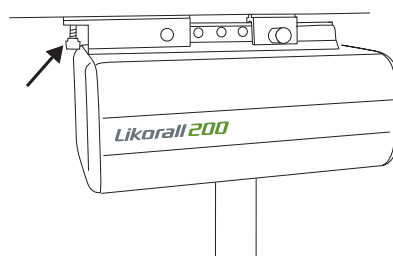
Lorsque la sangle de levage du Likorall atteint sa position la plus haute et qu'un contact physique se produit entre l'interrupteur de fin de course SSP et le Q-link, l'interrupteur est activé. Son activation interrompt le mouvement électrique de levage et protège le lève-personnes contre la charge mécanique. L'interrupteur sert également de protection contre le coincement.



#### Interrupteur de fin de course SSP activé par la sangle de levage

Il est important que le mouvement de levage de la sangle soit aussi vertical que possible pour garantir un fonctionnement sûr. L'interrupteur de fin de course SSP est destiné à interrompre le mouvement de levage si la sangle est soumise à une contrainte dommageable, par exemple si elle est tirée vers le côté ou se replie au cours de levage. Si l'interrupteur est activé de sorte que le mouvement de levage est interrompu, le lève-personnes peut être à nouveau utilisé dès lors que la sangle est à nouveau droite (un bref délai (normal) peut être observé lors du redémarrage du mouvement de levage dans ces cas).

**⚠ Veillez à ce que la sangle de levage soit maintenue droite et tendue lorsqu'elle sort de l'unité de levage et y entre.**

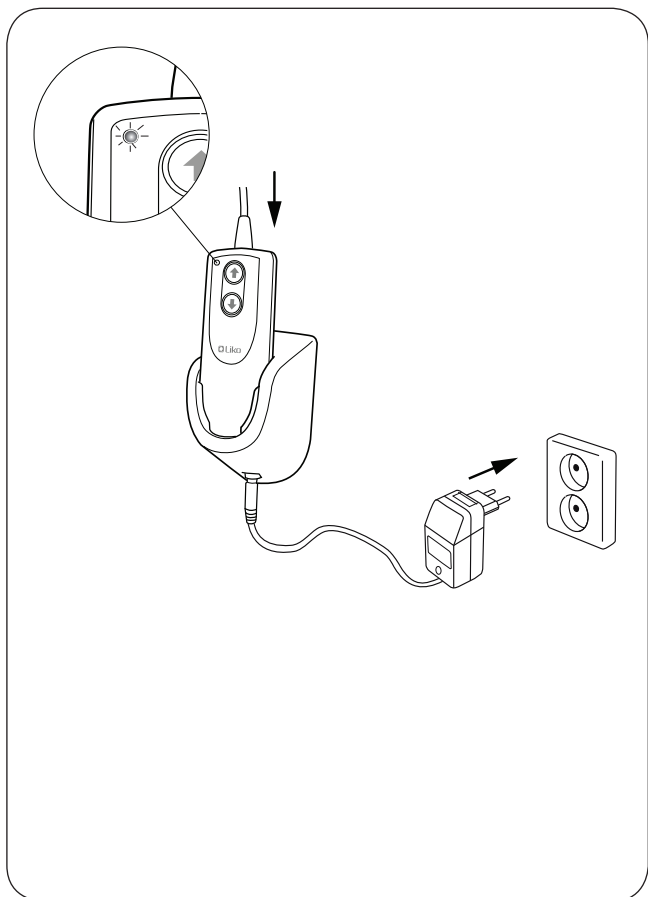


#### Frein à friction réglable

La quantité de résistance sur l'unité de levage est ajustée avec le frein à friction sur le chariot. Tournez le frein dans le sens horaire pour une résistance accrue et antihoraire pour une résistance moindre.

Les chariots suivants disposent d'un frein à friction : art. n° 3126011 et 3126015.

## Recharge des batteries

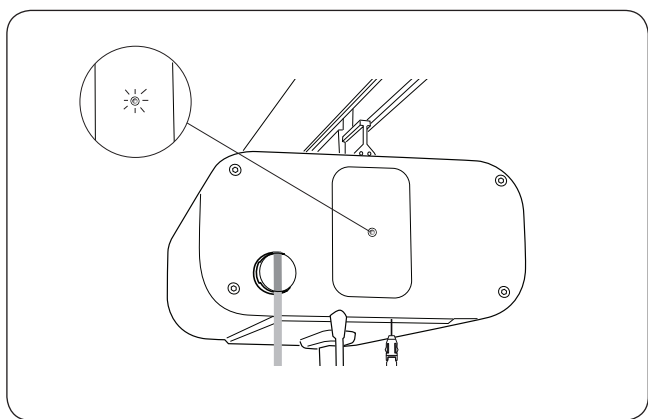


Pour obtenir une durée de vie maximale des batteries, il est important qu'elles soient rechargées régulièrement. Nous recommandons un rechargement chaque nuit, après utilisation de l'appareil.

Une charge complète dure au maximum 8 heures. Les batteries entièrement chargées permettront d'effectuer environ 60 cycles de levage.

1. Pendant la charge, contrôlez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé.
2. Placez la commande manuelle dans la station de charge et branchez le chargeur.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale 100–240 V CA.
4. Un témoin sur la commande manuelle s'allume et indique que le chargeur est branché sur une source d'alimentation.
5. Le chargeur démarre automatiquement et un témoin jaune sur l'unité de levage indique que la recharge est en cours.
6. Quand la batterie est entièrement rechargée, le chargeur se déconnecte automatiquement et le témoin jaune s'éteint.

**REMARQUE !** Lorsque le lève-personnes n'est pas utilisé pendant une longue période, placez la commande manuelle dans l'unité de charge afin de recharger la batterie.



### Indicateur de charge

Likorall dispose de deux indicateurs qui avertissent de l'épuisement des batteries :

- Signal sonore qui retentit durant le levage.
- Témoin qui s'allume durant le levage.

Lorsque l'un ou l'autre de ces signaux retentit ou s'allume, l'unité doit être rechargée dans les plus brefs délais.

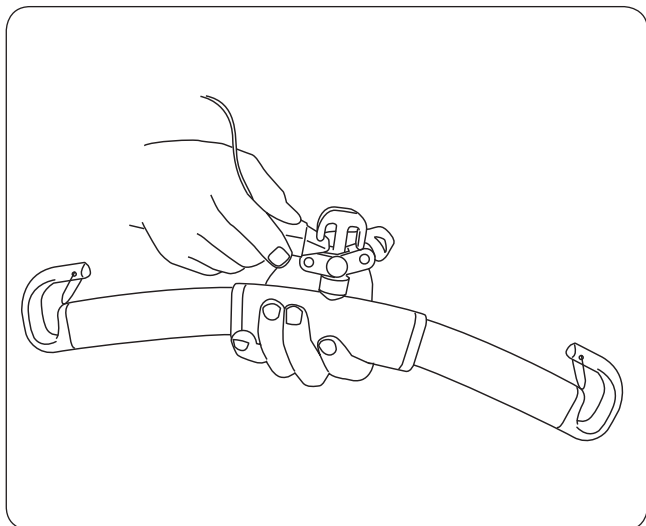


Les batteries usées doivent être déposées auprès du personnel agréé Liko ou à la station de recyclage la plus proche.

## Transfert d'une pièce à l'autre

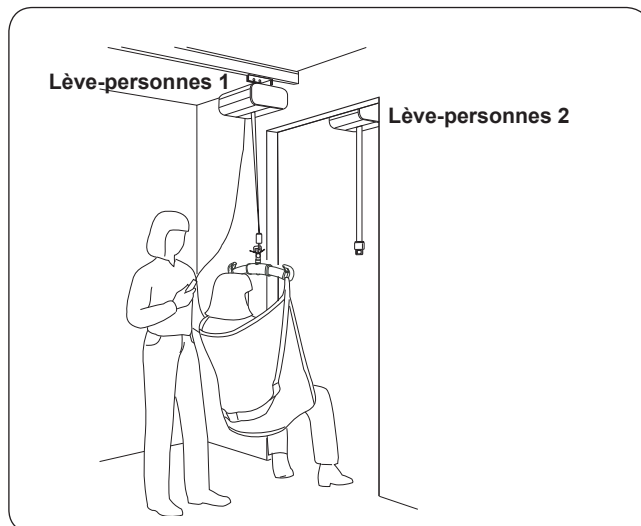
Le système R2R (de pièce à pièce) de Liko est une solution efficace pour le transfert sûr et aisé des patients entre deux ou plusieurs pièces. Il est monté sans avoir à pratiquer de trous dans les murs au-dessus des portes et une isolation totale est donc préservée entre les pièces concernées par le système.

Le transfert est effectué de manière sûre et simple, par l'intermédiaire d'unités de levage distinctes et d'un système de rails pour chaque pièce. L'étrier R2R de Liko permet de relier deux unités de levage lorsque vous faites passer un patient d'une pièce à l'autre. Le passage d'une unité de levage à l'autre est confortable pour le patient.

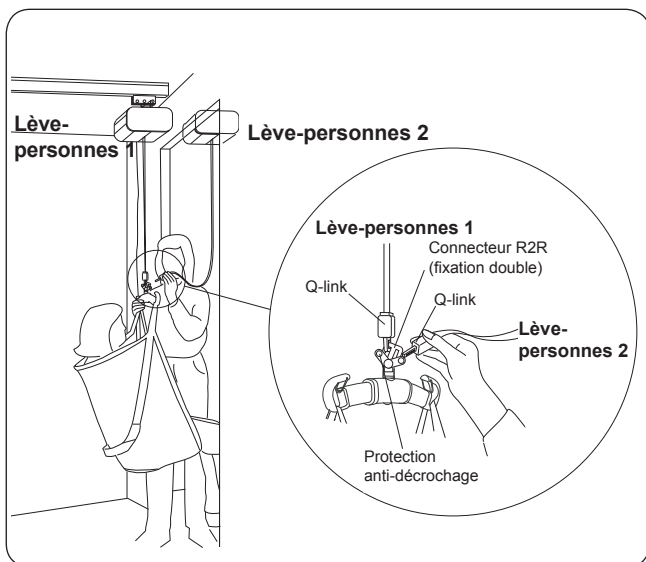


### Montage d'un étrier R2R (de pièce à pièce)

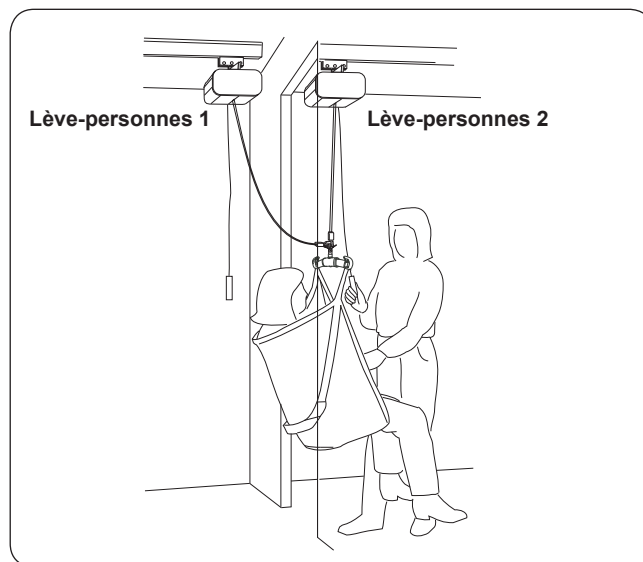
L'étrier R2R comporte une double fixation rapide. Celle-ci sont munies d'une protection contre le décrochage accidentel.



1. Déplacez le lève-personnes 1 sur lequel se trouve le patient aussi près que possible de l'encadrement de la porte. Abaissez le patient aussi bas que possible, en tenant compte de son confort.



2. Avancez le lève-personnes 2 aussi près que possible de l'encadrement de la porte. Faites descendre la sangle de levage du lève-personnes 2 à une longueur suffisante et accrochez le Q-link à l'étrier R2R. Vérifiez que la protection anti-décrochage du connecteur R2R fonctionne correctement.



3. Manœuvrez le lève-personnes 2. Le patient est ensuite transféré vers la pièce suivante où il est finalement suspendu uniquement au lève-personnes 2. Lorsque la pression est éliminée de la sangle de levage pour le lève-personnes 1, détachez la sangle de l'étrier R2R et procédez au transfert dans la seconde pièce.

**REMARQUE !** Pour libérer le Q-link de l'étrier R2R, il peut s'avérer nécessaire de détacher la sangle supplémentaire du lève-personnes 1.

## Charge maximale

Différents produits utilisés ensemble pour former l'unité de levage peuvent afficher des charges maximales autorisées différentes : système de rails, lève-personnes, étrier, harnais et éventuellement d'autres accessoires utilisés. La charge maximale de l'unité de levage complète est toujours la charge maximale la plus faible parmi celles indiquées sur les différents produits. Par exemple : un Likoall autorisé pour 200 kg peut être équipé d'un étrier autorisé pour 300 kg. Dans ce cas, la charge maximale de l'unité de levage est 200 kg. Étudiez le marquage du lève-personnes et des accessoires ou contactez votre représentant Liko si vous avez des questions.

## Accessoires recommandés

**△ L'utilisation d'accessoires de levage autres que ceux recommandés ci-après peut présenter certains risques.**

La gamme de produits de Liko comprend un vaste assortiment d'étriers, harnais, stretchers, pèse-personnes et autres accessoires visant à répondre à la plupart des besoins liés au levage. Vous trouverez ci-dessous une présentation des accessoires de levage pour le Likoall 200.

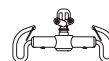
Pour le choix de harnais et d'autres accessoires appropriés, consultez par exemple la brochure Accessoires de levage. Étudiez la notice d'emploi de chaque modèle de harnais pour davantage d'informations lors du choix du harnais. Ci-dessous, vous trouverez également un guide des combinaisons entre les étriers Liko et les harnais Liko.

Contactez votre représentant Liko ou visitez notre site [www.liko.com](http://www.liko.com) pour des conseils et de l'information sur la gamme Liko.

### Étrier Mini 220 R2R

Charge max. 205 kg

Art. n° 3156006



### Étrier Universel 350 R2R

Charge max. 300 kg

Art. n° 3156094



### Étrier Universel 450 R2R

Charge max. 300 kg

Art. n° 3156095

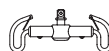


### Étrier Mini 220

Charge max. 205 kg

(nécessite une fixation rapide TDM)

Art. n° 3156005



### Étrier Universel 350 avec fixation rapide

Charge max. 300 kg

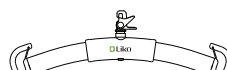
Art. n° 3156084



### Étrier Universel 450 avec fixation rapide

Charge max. 300 kg

Art. n° 3156085



### Étrier Universel 600 avec fixation rapide

Charge max. 300 kg

Art. n° 3156086



### Étrier Universel 670 Twin avec fixation rapide

Charge max. 300 kg

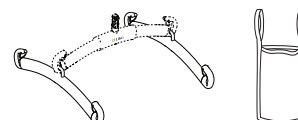
Art. n° 3156087



### Étriers latéraux Universel 450 sac compris

Charge max. 300 kg

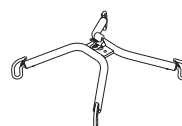
Art. n° 3156079



### Étrier croisé 450 avec fixation rapide

Charge max. 300 kg

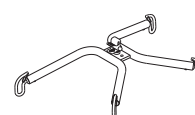
Art. n° 3156022



### Étrier croisé 670 avec fixation rapide

Charge max. 300 kg

Art. n° 3156019

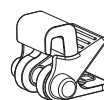


## Fixation rapide

Les fixations rapides de Liko forment un système destiné à un remplacement sûr et aisé des accessoires de levage. Elles ne peuvent en aucun cas se détacher par accident. Likorall 200 est exclusivement utilisé avec les accessoires de levage équipés de fixations rapides.

La fixation rapide Universel convient aux étriers Universel 350, 450 et 600 (art. n° 3156074 à 3156076). La fixation rapide TDM convient aux étriers Mini 220 (art. n° 3156005), Croisé 450 et 670 (art. n° 3156021 et 3156018) et Universel Twin 670 (art. n° 3156077).

Consultez "Guide to Liko's Quick-release Hook System" qui peut être téléchargé depuis notre site [www.liko.com](http://www.liko.com), ou contactez Liko pour de plus amples informations sur les possibilités du système de fixations rapides.



**Fixation rapide  
Universel**  
Art. n° 3156508

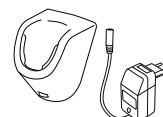


**Fixation rapide  
TDM**  
Art. n° 3156502

## Chargeur de batteries Likorall 200

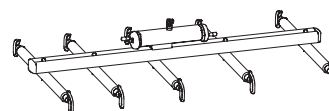
CH01 UE 24 V/0,5 A  
CH01 US/CA 24V/0.5A

Art. n° 3126131  
Art. n° 3126133



## Stretcher

Tous les stretchers de la gamme de produits de Liko peuvent être utilisés avec Likorall. Contactez Liko pour toute information supplémentaire.

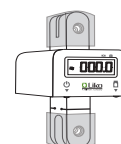


## Pèse-personnes

Pour peser des personnes durant l'utilisation du Likorall, nous vous recommandons le pèse-personne LikoScale 350. Celui-ci peut être aisément installé avec le kit d'adaptateur LikoScale.

LikoScale 350 est certifié selon la directive européenne NAWI 90/384 (Non Automatic Weighing Instruments).

Contactez Liko pour toute information supplémentaire.



**LikoScale 350**  
Art. n° 3156228

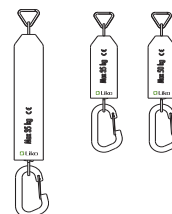
## Ressorts de soutien de Liko pour entraînement au rebond et à la marche

Les ressorts élastiques sont disponibles comme accessoire afin de générer un mouvement plus souple et plus doux, notamment pendant l'entraînement à la marche. Les ressorts sont disponibles en trois versions différentes :

Long, 28 cm, poids du patient max. 70 kg/par paires :  
Court, 22 cm, poids du patient max. 70 kg/par paires :  
Court, 22 cm, poids du patient max. 100 kg/par paires :

Art. n° 3156511  
Art. n° 3156512  
Art. n° 3156513

Consultez aussi la notice d'emploi pour le harnais veste Liko, modèles 60 et 64, ou la culotte de levage Liko modèle 92 pour plus d'informations.



## Protection d'étrier Paddy 30

(convient aux étriers Universel 350, 450 et 600, ainsi qu'à l'étrier Petit 350)

Art. n° 3607001



## Panneau de rangement 600, LR/MR Panneau de rangement 1500, LR/MR

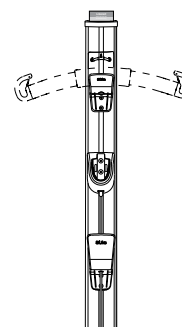
Peut être complété par les accessoires suivants :

Crochet pour étrier  
Crochet pour accessoires

Fiche d'utilisation (cf. produit correspondant)

Art. n° 3126075  
Art. n° 3126080

Art. n° 3126070  
Art. n° 3126071



## En cas de problèmes

**Le lève-personnes ne fonctionne pas.**



1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé (page 5).
2. Chargez la batterie (page 7).
3. *Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez Liko.*

**Le lève-personnes émet un signal sonore répété.**



1. Chargez immédiatement la batterie (page 7).
2. *Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez Liko.*

**Le lève-personnes émet un signal visuel répété.**



1. Chargez immédiatement la batterie (page 7).
2. *Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez Liko.*

**Le lève-personnes s'arrête en position haute.**



1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé (page 5).
2. Utilisez le dispositif d'abaissement d'urgence électrique pour abaisser le patient vers une assise (page 5).
3. Chargez la batterie (page 7).
4. *Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez Liko.*

**Le lève-personnes n'atteint pas la capacité de levage maximum.**



1. Chargez la batterie (page 7).
2. *Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez Liko.*

**En cas de bruit ou fuite provenant du lève-personnes !**



*Contactez Liko.*

# Précautions d'utilisation et entretien

## Précautions d'utilisation et entretien

Pour une utilisation sans problèmes, certains détails doivent être contrôlés quotidiennement :

- Inspectez l'appareil et contrôlez qu'il n'est pas endommagé.
- Contrôlez la fixation de l'étrier.
- Vérifiez que la sangle de levage n'est pas usée ni vrillée.
- Contrôlez le fonctionnement de la protection anti-décrochage.
- Contrôlez la fonction de contrôle du mouvement de levage.
- Contrôlez que l'abaissement d'urgence fonctionne.
- Rechargez les batteries après chaque utilisation quotidienne et contrôlez alors que le chargeur fonctionne.

Au besoin, nettoyez le lève-personnes à l'eau chaude ou à l'alcool.

**REMARQUE ! N'employez pas de détergent contenant du phénol ou du chlore, ceux-ci pouvant détériorer l'aluminium et le plastique.**

**△ Le lève-personnes ne doit pas être exposé à l'eau courante.**

## Entretien

L'usure des pièces du Liko AB doit être contrôlée au moins une fois par an.

**△ Les réparations et l'entretien ne peuvent être effectués que par le personnel agréé Liko et avec des pièces de rechange originales.**

## Service après-vente

Liko offre la possibilité de souscrire un contrat de service après-vente pour l'entretien et les tests réguliers de vos produits Liko.

## Transport et stockage

Au cours du transport ou s'il est prévu que le lève-personnes ne soit pas utilisé pendant une longue période, enclenchez l'arrêt d'urgence. L'environnement où l'appareil est transporté et conservé doit avoir une température comprise entre 10 et 40 °C et une humidité de l'air comprise entre 30 et 75 %. La pression de l'air doit être entre 700 et 1060 hPa.

## Recyclage

Vous trouverez les instructions sur le mode de recyclage de votre produit Liko sur notre site: [www.liko.com](http://www.liko.com).

## Changements dans les produits

Les produits Liko sont sans cesse développés, c'est pourquoi nous nous réservons le droit d'effectuer des changements dans les produits sans information préalable. Contactez votre représentant Liko pour des renseignements, des conseils ou d'éventuelles mises à jour.

## Design and Quality by Liko in Sweden

*Liko est certifié ISO 9001 Qualité et son équivalent pour les dispositifs médicaux, ISO 13485.*

*Liko est certifié ISO 14001 Environnement.*



A **Hill-Rom** Company

[www.liko.com](http://www.liko.com)

## Fabricant :

Liko AB  
SE-975 92 Luleå  
Suède  
[info@liko.se](mailto:info@liko.se)